

ARAU SUBSIDIARIOAK ONARTUTA, MUTRIKU BERRIA MARRAZTUTA



Nadia Eremievarekin hizketan

Arnoko hilarriak

Goienetxen gaztagintzan



artizar

fisioterapia zentrua berriro lanean



Kalitateko zerbitzua instalakuntza berrietan

- › Fisioterapia
- › Masajea
- › Erreflexoterapia
- › Osteopatia

Ordutegia:

goizez 10.00-13.00
arratsalde 15.00-20.00

Aseguru eta Mutuekin ere
lan egiten dugu; informatu zaitez



artizar San Agustin, 10 behea - Mutriku
Telefonoa: 943 60 36 55

ORMAZABAL JATETXEA

- Bataioak
- Jaunartzeak
- Bodak
- Sagardotegiko menua
- Enpresa bazkariak
- Despedidak...



Tel: 943 60 45 62
699 611 424

www.asadormazabal.com

KALBARIO GAINA, 1
20830 MUTRIKU



Kalaputxi hilabetekaria

Argitaratzailea:

Karenka komunikazio elkarte
20830 MUTRIKU

Telefonoa: 943 60 34 68

e-maila: kalaputxi@topagunea.com

Laguntzailea: Mutrikuko udala

Tirada: 2.000 ale

Lege Gordailua: SS-787/01

ISSN: 1579-4792

Inprimategia: GERTU. Oñati.

Banaketa: Mutrikuko Institutuko
azken mailako ikasleak

Kalaputxi ez du bere gain hartzen
aldizkarian adierazitako esanen eta
iritzien erantzunkizunik.

Eskerrak ematen dizkizue aldizkari hau
kaleratzea posible egin duzuen guztioi



Mutrikuko Udaleko Euskara
Batzordeak diruz lagundutakoa



Gipuzkoako Foru Aldundiak
diruz lagundutakoa



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA
Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza -k

diruz lagundutakoa

a u r k i b i d i a

Informazioa	4
Zeuk esan	5-6
e-gazte	7
Puri-purixan	8-9
Bi hitzetan	10-11
Auzoz auzo	12-13
Karenka	14-15
Hezkuntza	16-17
Historia	18-19
Natura	20-21
Osasuna	22-23
Zorion agurrak	24
Argazki zaharrak	25
Agenda	26

IRITZIA

INDIFERENTZIA

Indiferentzia sortzen ei da sinismenik ez dagoenean, ezerk erakartzen ez gaitue-
nean, ezerk ez digunean deitzen noizbait ona eta zuzena uste genuena defenda-
tzera. Era ezberdinean eman daiteke indiferentzia: uste osoz edota alperkeriaz.

Uste osoz indiferentea denak ideia bakar bat dauka: ez du inolako konpromisorik
nahi. Horrek darama bere egoismoa indiferentzia maskararekin estaltzera.

Indiferentziak ez digu uzten auzoan gure beharrearik dagoena ikusten: giza esku-
bideen zapalketa emakumeen hilketa, ezinduak, gaixoak...; nazioarteko indife-
rentzia ere bai gogorra dela...

Francisco Bilbaok esaten du "izakiak bere eskubide funtsezkoa Askatasuna duela,
lege hori eragiten duena Berdintasuna eta lotune morala, bien artean, Anaitasu-
na dela. Ez dugula onartu behar arduragabekeria eta nekea zerbaitekin iruzur egin-
dakoan".

Arabiar esaera zahar batek honela dio: "begirada bat ulertzen ez duenak, inolaz
ez du azalpen luze bat ulertuko".

Maribel Urkiri Arruti

INTERESEKO TELEFONOAK

OSASUNA

Anbulategia (Osakidetza)	943 60 43 00
DYA Mutriku	943 60 33 17
DYA zentrala	943 46 46 22
Mendaroko ospitala	943 03 28 00
Odol emaleen taldea	943 60 39 30
Javier Otxagabia botika	943 19 50 26
Lon Apraiz botika	943 60 32 50
Larrialdiak	943 461 111

ADMINISTRATIO BULEGOAK

Udaltzaingua	943 60 70 48
.....	679 16 25 00
Udaletxea	943 60 32 44
Turismo bulegoa	943 60 33 78
Posta zerbitzua	943 60 30 44
Bake epaitegia	943 60 32 44
Epaitegia	943 60 70 49
Itsas etxea	943 60 34 00

IKASKUNTZA-IRAKASKUNTZA

Goizeko Izarra ikastola	943 60 36 75
San Miguel ikastetxea	943 60 31 95
Mutrikuko Institutua	943 60 36 27
Udal eskualtegia	943 60 30 94
Musika eskola	943 60 37 80
Haur eskola publikoa	943 60 41 19

GIZARTE ONGIZATEA

Gizarte Ongizate zerbitzua	943 19 50 81
Anai Arte jubilatuen egoitza	943 60 34 10
Mikel Deuna zaharren egoitza	943 60 38 71

ZEBITZUAK

Pesa	902 10 12 10
Eusko Trenbideak	902 54 32 10
Loiuko aireportua	905 50 50 05
Hondarribiako aireportua	943 19 23 47

BESTE BATZUK

Liburutegia	943 60 41 82
Kiroldegia	943 60 31 75
Gasolindegia	943 60 32 10
Miruaiz Frontoia	943 60 46 79

Autobusak

MUTRIKU - DONOSTIA - MUTRIKU

Mutrikutik	Astegunak	7:00 / 10:00 / 13:30 / 19:30
	Zapatuak	10:00 / 16:30
	Jai egunak	10:00 / 19:30
Donostiatik	Astegunak	8:00 / 11:30 / 14:30 / 20:30
	Zapatuak	11:30 / 19:30
	Jai egunak	11:30 / 20:30

MUTRIKU - BILBO - MUTRIKU

AUKERAK:

1. BIZKAIBUSen autobusa hartu Ondarroan:
1- 6:10ean hasi eta 20:10 arte orduro.
2- 6:40ean hasi eta 19:40 arte orduro.
2. PESAre autobusa hartu Eibarren, haraino Euskotrenen

ONDARRUA - MALLABIA - ONDARRUA

Ikus Kalaputxi 54. alea

Trenak

Tren guztiak, adierazitako lehenengo ordutik aurrera, **ORDURO**

DEBA - DONOSTIA - DEBA

Debatik	6:44-7:44-...-21:44
Donostiatik	5:47-6:47-...-20:47
Jai egunetan	8:44etan hasiko dira

DEBA - BILBO - DEBA

Debatik	6:43 -7:43 -...-20:43
Bilbotik	6:00 -7:00 -...-20:00
Jai egunetan	8:43etan hasiko dira

DEBA - EIBAR - DEBA

Debatik	6:43 / 7:43 / ... / 21:43	Jai egunetan, 8:43etan hasiko da
Eibartik	6:13 / 7:13 / ... / 21:13	Jai egunetan, 8:13etan hasiko da

Zaintzako Botikak (Mutriku - Deba)

URRIA

27tik	29ra	A. Zalduegi (zapatu goizean, Jabier Otxagabia)
30 eta 31	Lon Apraiz	

AZAROA

1 eta 2	Lon Apraiz	
3tik	5era	Jabier Otxagabia
6tik	9ra	A. Zalduegi
10etik	12ra	M.C. Riveiro (zapatu goizean, Lon Apraiz)
13tik	16ra	Jabier Otxagabia
17tik	19ra	Lon Apraiz
20tik	23ra	M.C. Riveiro
24tik	26ra	A. Zalduegi (zapatu goizean, Jabier Otxagabia)
27tik	30era	Lon Apraiz

OTXAGABIA: 689 58 57 59 - APRAIK: 630 05 50 97 ZALDUEGI: 669 26 22 01
- RIVEIRO: 667 33 88 90



IBARPLAS

Zure neurrirako leihoak,
kalitatez jarritako eta bukatutakoak!

Pol. Ind. Itziar-Tel.: 943 199 226 - Fax: 943 199 196
Web orrialdea: www.ibarplas.euskalnet.net
E-maila: ibarplas@ibarplas.euskalnet.net
20829 ITZIAR (Gipuzkoa)



Gogoratu gutun guztiek agertu behar dutela nork idatzita datozen, nahiz eta ezizenez, inizialez edo bestela sinatuta argitaratu. Ez da argitaratuko norena den agertzen ez duen gutunik.

*Utzi esateko duzuna **Barrenkalea, 12 - beheko buzoian** edo kalaputxi@topagunea.com helbidean.*

EUSKAL AGIRIEI BURUZ

Kalaputxiren 54. alean Euskal Herriko Naziotasun Aitormena (EHNA)ri buruz eginiko artikuluan, agiri hau zer den eta bere jatorria Udalbiltzatik nola sortu zen adierazten da.

Bertan azaltzen dute, Udalbiltzako kide izanik, Mutrikuko Udalean eskakizun ofiziala izapidetzeko zerbitzua martxan jarri zutela eta EAJko udal agintariak, bide horri jarraitu beharrean, EHNA tramitatzera ukatu egin direla behin eta berriz.

Adierazpen horiei darien mezua argitu nahian, azalpen hauek egin nahi ditugu:

Udalbiltzatik, arrazoi ezagunarengatik, Udalbide sortu zen bezala, aurrez Euskal Nortasun Agiria (ENA) ere bazegoen, eta badago. Bata zein bestea eskuratzeko aukera izaten jarraitzen dugu. Kontua da agiri horiek entitate desberdinek gauzatzen dituztela eta bakoitzak bere bidea duela horretarako. Horregatik, gure ustez, tramiteak egitea ez dagokio Udalari.

Gure Euskal Herri honetan gauza guztiak gutxienez bikoizteko ohitura dugu, eta Udal batzarrekin zein nortasun agiriekin ere horixe gertatu da.

Mutrikuko Udal agintariok denak errespetatzen ditugu eta ez ditugu ukatzen, baina pentsatzen dugu Udala ez dela nor baten edo besteen agiriak bultzatzeko. Udalbide sortu zenetik, hortaz, guri ENA izapidetzea legokiguke eta ez dugu horrelakorik egin, uste dugulako udalaren egitekoetatik kanpo geratzen dela eginkizun hori.

EAJko Udal ordezkariak

DAGOZKIEN ESKUBIDEEN JABE

Azken hilabeteetan, euskal herritarrak gatibu dituzten presondegietan ALARMA GORRIA piztu da.

Nabarmenki okertzen ari dira euskal preso bizi baldintzak espainiar eta frantses kartzeletan.

ASKI DA! Esateko garaia da, euskal jendarteak indarrak bildu eta kalera irten behar du euskal preso politikoen eskubideak errespetatu daitezen.

PSOEn gobernuari, inoiz baino bortitzago darabilen kartzela politikarekin amai dezala exigitzen dugu. Dispersioa eta

Parot dotrina deituriko zigor politiko gehitua bertan behera utzi eta gaixotasun larriak dituzten presoak legeak dioen bezala kaleratzea exigitzen diogu.

Norabide honetan pausoak eman ezean, argi geratzen da, non kokatzen den PSOEn talante eta borondate politikoa.

Egoera honek premia eta larritasun gehitu bat darama berarekin. Iñaki de Juana Chaos euskal presoak bi hilabete egin ditu gose greban. Ezinbestean, euskal jendarteak kalera atera eta erantzun behar du.

Gure esku daudelako, zure esku daudelako, dagozkien eskubideen jabe, EUSKAL PRESOK EUSKAL HERRIRA!

Bai Euskal Herriari herri ekimena

HERRIAREN AURRERAPENERAKO EDOZERK BALIO AL DU?

Txanbolingo errebuelta zabaldu behar zela gauza jakina zen eta egin beharrekoa. Unea ailegatu zenean, jende guztia gertatu zen egin behar zenaren zain. Halako batean hasi ziren errotonda berria egiteko obrak eta, aldi berean, errotondaren parean egongo diren etxebizitzak egitekoak.

Errotonda berria herriarentzat beharrezko zela argi dago, eta gainera lur azpiko pasabidea badu, hobe. Etxe berriak ere ondo etorriko omen dira herriarentzat. Bi kontu horien aurka ezer ez dut esango nik.

Hala ere, iruditzen zait herrian hain garrantzitsua den gune horretan kontu piskat handiagoz ibili behar zela. Gaur artean ez da ezbeharrik gertatu, eta aurrerantzean ere ez dadila gerta. Malen aurretik dabil jendea gora eta behera kotxe, autobus eta kamioitzarren artean. Alde batean oinezkoentzako espaloi bat badago, Madalena auzorantz joateko, baina hesiz inguratuta; beste aldean, obra inguratzen duten hesiak daude. Konklusioa: Jendea kotxeen bidetik joan behar.

Jakina da obra garaian herritarrok eragozpenak jasan behar ditugula, hori horrela da, baina segurtadea gehiago zaindu beharko litzateke. Hain zaila da oinezkoentzako pasilo batzuk egitea, amona zahararentzat, haurdun eta beste ume txikiarekin doan amarentzat, ezindua batentzat, ume txikiarentzat, zuretzat, harentzat, niretzat, danontzat?



SUKALDEKO ALTZARIAK
EBANIZTERIA

OKILA AROZTEGIA S.L.

Txirritxa - Mutriku

Tel. 943 60 40 18 - Faxa: 943 60 31 03



Joseba Iñaki Eleizgarai

masajista eta osteopatia

Tel: 630 788 059 - Konte kalea 22, Mutriku

Eta eskatzen hasita, uste dut gabaz inguru ilun hori argitu-ko luketen foko batzuk ipintzea ere ez litzatekeela txarra izango. Laster zazpi terdietarako ilun egongo da eta jen-dea atzera eta aurrera.

Gure herrian ez dakit zenbat etxe berri egin behar dira. Obra garaian gogora gaitezen oinezko herritarrekin ere, mesedez. Nire ustez, herriaren aurrerapenerako edozerk ez du balio.

Andiko

GUREAN EZ DAGO ATSEDENIK...

Gure etxe aurrean obrak hasi zituzten iazko urrian. Harres-kero lanean dihardue uztaile eta abuztuan ere atsedena hartu gabe. Azken hilabeteotan larunbat askotan lan egi-teaz gain, igande batzutan ere lanak jasan ditugu.

Gauetz, berdin dio ordutegia, kamioiak eta gruak sartzen dituzte. Astelehen goiz batetan goizeko 05:10etan hasi zirenean ezin gennuen sinistu!

Baina atzokoa –ostiraletik larunbatera- ikaragarria izan da: egunerokoa egiteaz aparte, goizeko 03:20ak arte ikaraga-rrizko zaratagatik ezin izan dugu atsedenen hartu. Eta goi-zean berriro 08:15etan ekin diote.

Mutrikuko alkateak, gure protestaren aurrean, “berari ere goizeko 06:45etan edo herria garbitzeko makinak esna-tzen diola” diñosku eta “obra hau berezia delako ezin dela ezertxo ere egin”.

Noski obria berezia dela, lehen hondartza eta itsaso zaba-la genituen tokian, orain ez dakigu zer daukagun eta zer edukiko dugun.

“Mutrikuko gauzak ora pro nobis”.

Idoia Arrillaga Agirre

GALDERA BATZUK

Baten batek badaki noiz amaitu behar diran eleiz atzeko etxiak? Baten batek badaki zela bizi leiken etxe baten eskrituratu gabe eta dana pagatu gabe? Baten batek badaki noiz garbitxu bihar duten eleiz atzeko etxien aurre-ko plazoletia? Baten batek badaki ze arazo dauan etxe horrek amaitzeko eta ingurua ganoraz lagatzeko? Baten batek badaki zerreixio dauan, obra egin berri baten, eskailera gainian zementozko txaplata bat plazan kotxiak sartzeko? Baten batek badaki noiz amaitxu bihar dan rotonda? Mesedez, baten batek badakiz kontu horrek?

B. A.

GERRAKO KONTUAK

Guztion iritzia errespetagarriak eta errespetatu beharre-koak direla aurretik esanda, lerro hauen bitartez azken Kalaputxin 36ko gerraren gainean argitaratutako artiku-luaren gainean jasotako iritzi batzuei erantzun nahi diet, iruditzen zaidalako eskatzen zaigun errespetua zor zaigu-la geuri ere.

Uler dezaket zenbaitentzat, alde batean edo bestean egondakoak, gaia ez izatea gustoko. Uler dezaket maila pertsonalean aipatutakoak egokiak ez izatea eta hori dela eta barkamena eskatu beharra ere tokatu zait, arrazoiz gainera. Hala ere, ezin dut ulertu gure herriaren historia-ren zati bat isildu nahi izatea, garai hura bizi izan ez genuenoi urte haien oroitzapena ezabatu nahi izatea. Oso garrantzitsua iruditzen zait garai haiek gogoratzea, beste garai guztiak bezala, eta ordukoetatik ikasgaiak ateratzea, gaizki egin ziren gauzetan berriro ez erortzeko eta elka-rrenganako errespetua nagusi den gizarte batean bizitzen ikasteko.

Nire aurrekoek hamaika istorio kontatu zidaten urte haie-tan gertatu zenaz, gertatu zitzaizenez ere bai. Istorio haiek eta historia hori oso baliagarria izan zait neuri, pertsona moduan, neure izatea osatzeko. Eta nire ondorengoei ere urte haietako istorioak eta historia kontatuko diet, ahal dudan neurrian noski, istorio horiek eta historia hori gure aurrekoena izan zelako eta, hortaz, geurea delako eta gure ondokoena ere izango delako.

Horregatik, esku artean dugun Kalaputxin gustura iraku-rriko dut 36ko gerraren gaineko artikulua eta gero ez diot inori konturik eskatuko, horixe bakarrik behar gennuen! Baina, mesedez, geuri ere ez konturik eskatu.

Joseba

UDALA, HERRITARREN ZERBITZURA?

Jakingo duzuen bezala, iraileko udalbatzarrean Mutrikun hainbat etxe egiteko hasierako planteamenduak onartu ziren. Honen berri ugari agertu da prentsan, baina inon ez da agertu Osoko Bilkura hori aurreratu egin zela Lurzo-ruaren Lege berria indarrean sartzekotan zegoelako. Bene-tan, ez zait axola hau eta ezta ere plenoetan gertatzen diren beste hainbat gauza garrantzitsu zergatik ez diren argitaratzen ezta plenoko aktetan agertzen ere. Baina benetan uste dut udalean dauzkagun ordezkariek honen zergatiak adierazi beharko dizkiotela herriari.

Udaleko hiru taldeok planteamendu honi baietza eman zeniotenez, espero dut batek behintzat argitzea Lurzorua-ren Lege berria aplikatuz gero baimendutako etxe guztie-tatik zenbat izango liratekeen babestuak eta zenbat pre-zio tasatukoak.

Rafa “Txanbolin”



KAI JATETXEA

- Egunko menua eta karta
- Bataio, Jaunartze, Ezkontza bazkariak
- Enpresa bazkariak...

MADALENA AUZOA, 4 - TEL.: 943 60 33 44 / 943 60 41 34

Aurten ere, prentsa tailerra

“Ikasleen lanak irakaslearen kajoian geratu gabe, jendaurrera aterako dira”

Iaz hasi zen Mutrikuko Institutua Prentsa tailerraren eskaintza egiten Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako 4. mailako ikasleei. Aukerako beste ikasgaien artean sartuta, hainbat ikasgaiaren parean jarri zen prentsagintzaren has-tapenetan abiatzeko aukera. Hamasei ikaslek eman zuten izena Prentsa tailerrean jarduteko, eta ikasturtean zehar burututako lanaren fruitu izan ziren, besteak beste, Kalaputxiko bi orrialde hilero, Institutu barrurako Xinberi fan-zina eta Institutuko Galanixan aldizkarirako hainbat lan. Hori produzitutakoari begirakoa.

Aurtengoan 21 ikaslek eman dute izena Prentsa tailerrean parte hartzeko eta dagoeneko, bi taldetan banatuta, hasita daude lanean, Imanol Alberdiren gidaritzapean, idazte prozesuaren urratsak aztertzen. Ekaina artean izan-go dugu aukera Kalaputxiren bitartez Prentsa tailerreko ikasleen lanaren berri izateko. Kalaputxiren bitartez eta beste bide batzuen bitartez ere bai.

Kalaputxik Imanol Alberdi irakaslearekin egoteko aukera izan du eta iazkoaz eta aurtengoaz hitz egin dugu.

Iaz lehenengo urtea izan zenuten Prentsa tailerrean. Irakasle zaren aldetik, ze ondorio atera duzu?

Ikasgai berria zen guztiontzat eta horrek, hasieran, beldur piska bat eman zigun. Ikusteko zegoen zertarako, noraino aile-gatzeko gauza izango ginen. Etorkizun ezezagun bat ikusten genuen aurretik. Denbora pasa ahala, irakaslearen eta ikasleen aldetik neurria hartu genion ikasgaiari eta uste dut oso pozik amaitu genuela ikasturtea ikasturtean zehar egindako lanari erreparatuta. Ikasturtean egindako lana aztertuta, hurrengo ikasturtean, oraingoan, eskaintzarekin jarraitzeko animoa eman zigun.

Ikasleen aldetik, ze gogobete atzeman zenien?

Kolektibo guztietan gertatzen den moduan, Prentsa tailerrean jardun zuten ikasleen artean ere batzuk beste batzuk baino gogo handiagoz jardun zuten eta atarramendu egoki-egokia atera zioten ikasturteari.

Ikasgaiaren planteamendua egiterakoan, maila teorikoan galdu gabe, praktikotasunari lehentasuna eman nahi zitzaion eta horrek ikasleak motibatzen modua ekarri zuen. Ikasleek balioa ikusten zioten egiten zutenari, egiten zutena jendea-rengana ailegatzeko zen.

Egindako lana erakutsi ahal izatea, publiko egin ahal izatea beharbada aukera berri bat da ikasleentzat eta beharbada ikasleek horixe nahi dute, jendearentzat idatzi, beren kontuak publiko egin.



Andoni Añorga, Mikel Arizaga, Jon Arruabarrena, Unai Azkarate, Ainhoa Alberdi, Iera Naberan, Argiñe Ansorregi, Jon Pagoaga, Gorka Romero eta Imanol Alberdi (irakaslea)

Aurten ere Prentsa tailerrean egindako lanak argitaratzeko asmorik...

Lan prozesu baten buruan lortzen den produktua, dela elkar-rrizketa bat, dela erreportaje bat, dela beste edozein testu, irakaslearen kajoian geratzeak prentsa tailerra hankamotz utziko luke, izan ere, prentsaren azken urratsa publikatzea baita. Hori dela eta, iazko planteamenduarekin jarraitu nahi dugu eta, beharbada, publikazio guneak zabaltu ere bai.

Kalaputxin hilero pare bat orrialde, iazko ikasleek sortutako Xinberi aldizkariaren antzeko beste bat hiru hilero eta kurtso bukaeran Galanixan izango ditugu ikasturtean zehar egindako lanak argitaratzeko gune. Aurtengoan, gainera, Atxukale.com web atariak eskaintzen digun aukera baliatuz, galanixan blo-glean nahi dugu sakondu. Horrekin batera, Institutuaren web-gunea elikatzen jardungo dugu. Ikusten denez, ikasleek egiten dituzten lanak ez dira irakaslearen kajoian geratuko.

Prentsa tailerrean ez dauden ikasleek ere izango al dute aukerarik hala nahi badute beren lanak argitaratzeko?

Iruditzen zait aukera hori edozein ikaslek izan behar duela. Kalaputxiko orrietan, lehen esandako webguneetako blogetan edota ikasturte bukaerako Galanixan aldizkarian badago nahi-koa aukera edozein ikasgaitan egindako lanak argitara emateko. Polita litzateke ikasleek egiten dituzten lanak herritar guz-tien begi aurrean jartzea.



Maitane Madariaga, Maider Lazkano, Ane Gomez, Garbiñe Maiztegi, Asier Ramirez, Jon Arrizabalaga, Iñaki Iriondo, Unai Nuñez, Ane Doval, Maitane Gorritiberea, Aiora Salgi, Usua Antia eta Imanol (irakaslea).

Arau subsidiarioak onartuta, Mutriku berria marraztuta

Aurreko legealdiaren bukaeran, duela lau urte hortaz, hasitako prozesu luzearen ondoren, uztailaren 18an Gipuzkoako Foru Aldundiak onartu egin zituen Mutrikuko Arau Subsidiario berriak. Aurrerantzean gure herrian egingo diren hirigintzako aktuzio guztiak, ondorioz, Arau horien baitan jasotakoaren arabera burutu beharko dira. Datozen zortzi-hamar urteetan egingo denaren eta egin litekeenaren aurreikuspena jasotzen da arau horietan.

Gaur egun hainbat etxebizitza eraikitzen eta amaitzen ari dira, adibidez, Eleiz atzean, Txanbolinen edo San Agustin kalean. Eraikuntza horiek onartu berriak diren arauen aurrekoetan daude oinarrituta. Hemendik aurrera, Mutrikuko udalerriaren mugarteko lurretan datozen urteetan egingo diren jarduketak arau berrietan oinarritu beharko dute.

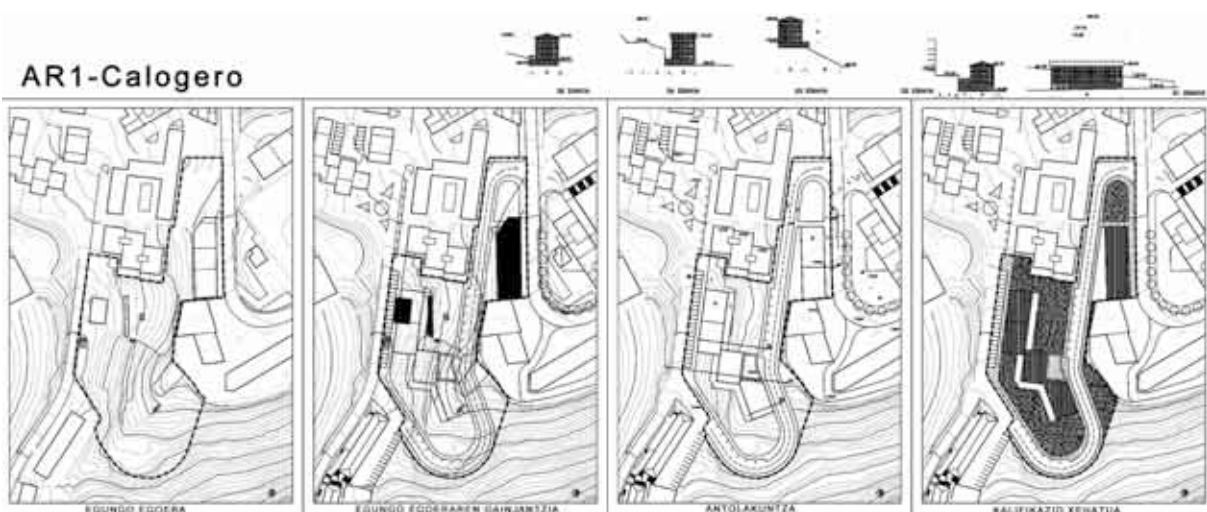
ETXEBIZITZAK

Onartu berriak diren arau subsidiarioek 724 etxebizitza berri aurreikusten dute Mutrikun datozen urteetan egiteko, eta, eremuaren arabera, kopurua %15 handiagoa izan daiteke. Etxebizitza horietatik 180 inguru, Madalena eremuan kokatuak, babes ofizialekoak izango dira eta beste 24, Olatzerako bide hasierako Urreizti inguruan, udal sustapeneko prezio tasatuko salmenta modalitatekoak. Gainerakoak, prezio librekoak izango dira.

Madalena eremuan ekimen publikoz egingo diren etxebizitzaren artean hiru motakoak izango dira: Babes ofizialez erostekoak, alogeran hartzekoak eta epea luzerako kontzesio bidez eskuratzekoak. Etxe horien adjudikazioa Jaurlearitzako Etxebide zerbitzuak kudeatuko du, eta, diotenez, datorren urtean lurrak mugitzen hasiko dira.

Merkatu libreko etxebizitzetara dagokienez, berriz, ondoko eremu nagusienetan kokatuko dira aurreikusitako etxebizitzak, hirigunean besteren batzuk ere joan litezkeen arren: Etxe Txiki (18 etxebizitza), Turrutegi (16), Urasandi (59), Azkiaga (42), Komentua (46), egungo futbol zelaia (21), Dentici (6), Arrasate (21), Calogero (54), Yurrita (32), Bernabe (32), Goiko Arba (51) eta Burumendi (132, horietatik 45 ekimen publikoko hotela).

Arau subsidiarioak onartuta, dagoeneko martxan dira etxebizitzak eraikitzeko prozedurak herriko bost eremutan: Bernabe eremua, Kai aurreko etxeen albotik Batzokiaren atzeko parerainokoa; Goiko Arba, Batzokiaren atzeko paretik Samikolla gaineko ingururaino; Burumendi, Samikolla gaineko paretik Santa Bata pareraino; Yurrita, kontserba fabrika zegoeneko eremua; Calogero, Calogeroarren etxean hasita eta, Telefonica-





ren atzetik gora hartuta, Entzus bidean dagoen Azpiatzarren etxerainoko eremua. Eremu bakoitzean egin nahi diren urbanizazioen planteamenduak hasita daude egiten, plan partzialak edota xehetasun azterketak, adibidez, eta horietan jasotzen dira nolako etxeak, auzoak, sortuko diren, lur azpiko kontenedoreak, berdeguneak, parkeak eta jolasguneak, aparkalekuak eta abar non kokatuko diren eta urbanizazioarekin zerikusia duen guztia. Azpimarratzekoa da, batzaz beste, eremu horietan eraikitzekoa den etxebizitza bakoitzeko ia bi plaza eta erdi aparkaleku egin behar direla etxeei dagozkienak eta kalekoak batuta.

Hortaz, laster ikusiko ditugu gaur egun mendi eta baratz diren inguru horietan makinak sartzen eta eraikuntzak hasten.

EKIPAMENDUAK

Gorago esan den bezala, etxebizitzak eraiki behar diren eremuetan arau subsidiarioek, hiri antolaketako arauak, espazio irekiak ere aurreikusten dituzte eta etxebizitza sustatzaileak behartuta daude berdeguneak, parkeak eta jolasguneak ezartzera.

Bestalde, lurzoru hiritargarriko hiru sektoretan, Ber-naben, Goiko Arban eta Burumendin, udalak lur erreser-ba egin du etorkizunean sor litezkeen beharrei erantzun ahal izateko. Horrelako erreserbetan komunitatearen-tzako intereseko eraikuntzak egin litezke, osasun, hez-kuntza, kultur edota kirol beharrak asetzeko, inola ere ez etxebizitzarik.

Beharbada, Arauetan aurreikusten den ekipamen-du garrantzitsuena, bai bere izaeragatik bai bere egu-

nean sortu zuen eztabaidarengatik, gaur egungo fut-bol zelaian egiteko asmoa dagoen parkea da. Parke horrek egungo futbol zelaia eta komenduko lurak harremanetan jarriko lituzke eta herritarrentzako espazio ireki handi bat sortuko luke. Parkearekin bate-ra, herri-erabilera izango lukeen ekipamendua egingo litzateke bi obra horiek finantzatzeko egingo litzate-keen eraikinean.

Aktuazio horren ondorioz, futbol zelaia Ondabarrora eramango litzateke, eta bertan kirolgune berri eta moderna egingo litzateke.

**724 etxebizitza berri aurreikusten dira
Mutrikun hurrengo 8-10 urteetan**

INDUSTRIA

Industriarako lurra prestatzeko eginbideak ere hasita daude Mijoako industrialdea handitzeko. Jakin ahal izan dugunez, datorren udazkenean eremu horietan lurak mugitzen hasita egongo dira. Herrian hain eskas dugun industriaren sektoreak, horrela, bultzada berri bat izan lezake mutrikuar guztion mesederako. Hala ere, erraze-na lurra prestatzea dela ematen du, lurra prest dagoela, enpresak erakarri beharko baitira herrira.

Mijokoarekin batera, arauetan jarduera ekonomiko-tarako aurreikusten diren beste eremuak Txirritxa eta Antzomendi dira.

AZPIEGITURAK

Azpiegitura handietan udalak eskumenik ez duenez, arauak ez dituzte horiek ikutzen, baina bai jasotzen, beste erakunde batzuek aurreikusita dituzten neurrian. Horrela, Mutrikuko portu berria eta Mutriku-Sasiola errepidea jasotzen dira arauen dokumentuan. Gainera, errepidea-ren parean bidegorria egitea ere aurreikusita dago.

INGURUMENA

Dena eraikuntzarekin lotutakoa izan gabe, arauak ingurumenarekin lotutako gaiak ere jasotzen dituzte, ingurune fisikoa eta naturala babesteko.

Horiek guztiak Hiri Antolaketa Arauek edo Arau Sub-sidiarioek dakartzaten puntuetako batzuk dira. Norbai-tek gehiago jakiteko interesa izango balu, udaletxeko hirigintza sailean galde lezake, hantxe baitago, papere-tan idatzita eta planoetan marraztuta, Mutriku berria izango denaren aurreikuspena.



"OKELAR" BERTSO PAPER SARIKETA

Urteroko legeari eutsita, Mutrikuko Bertso Eskolak egin du dagoeneko aurtengo "Okelar" Bertso paper sariketarako deia. Hortaz, herriko bertsozale guztiek badute langaia hemendik eta azaroaren 20ra arte, orduantxe amaitzen baita lanak aurkezteko epea.

Aurkezten diren lanak bi multzotan banatuko dira, egileen adinaren arabera. Horrela, hamasei urte arteko gazteen maila eta hamazazpi urtetik aurrerako helduen maila izango dira. Gazteek, gutxienez, hiru bertso edo sei koplak egin beharko dituzte eta helduek, berriz, gutxienez sei bertso. Bai gazteentzat bai helduentzat, bertsoen neurria, doinua eta gaia libreak izango dira.

Maila bietan hiruna sari izango dira: Lehenengoa, bigarrena eta saritu gabeko lehen mutrikuarra. Hala, gazteen artean lehenengoak txapela, hirurogei euro eta oparia eramango ditu; bigarrenak, hogeita hamar euro eta oparia; saritu gabeko lehen mutrikuarra, azkenik, hogeitazero euro eta oparia. Helduen artean lehenengoak txapela eta laurehun eta berrogeita hamar euro eramango ditu; bigarrenak, berrehun eta berrogeita hamar euro; saritu gabeko azken mutrikuarra, berriz, ehun euro.

Honelako sariketetan ohikoa izaten denez, bertso sorta batek ez du sari bat baino gehiago jasoko eta, bestalde, epaimahaiak hala iritziz gero, sariren bat eman gabe utzi daiteke.

Izenordez sinatu beharko diren bertsoak jatorrizkoak, argitaratu gabeak eta inon saritu gabek izango dira. Sorta osatzen duten bertso bakoitzari bere ordena zenbakia jarriko zaio eta bertso sorta bakoitzaren ostean doinua jartzea komeni da, epaimahaiaren lana erraztearren.

MUTRIKUKO BERTSO-ESKOLA



Bertsoekin batera izenordea agerian duen gutunazal baten barruan egilearen izenorde, izen, helbide, adina eta telefonoa adieraziko dira. Lanak eta gutunazala gutunazal handiago baten barruan sartu eta ondoko helbidera bidaliko dira, azaroaren 20a baino lehen:

OKELAR bertso paper sariketa
Mutrikuko Bertso Eskola
Luardo etxea (Barrenkalea, z/g)
20830 Mutriku (Gipuzkoa - EUSKAL HERRIA)

Posta elektronikoz bidali nahi duenak bi artxibo bidaliko ditu WORD formatoan. Artxibo batean bertso sorta bera eta ezizena idatziko ditu; bestean, bere datu pertsonalak: izenorde, izen, helbide, adina eta telefonoa. Posta elektronikoa: mbe@gaztesarea.net.

Sari banaketa, sariketaren hasieratik ohitura denez, Mutrikuko Santo Tomas ferian izango da.

Saritutako zein saritu gabeko lan guztien jabetza antolatzaileen esku geratuko da eta, horrekin batera, lan guztiak argitaratzeko eskubide osoa izango dute.



ALDATU
DEKORAZIO ETXEA

Konde Mutriku, 7
20830 MUTRIKU (GIPUZKOA)
Tel 943 60 45 93

concepciongutierrez@wanadoo.es



KALBAIXO
JATETXEA

TELEFONOAK:
943 60 32 56
943 60 30 16
MUTRIKU



PANADERI — **BERRI**

C/ BARREN KALEA, 4 TEL. 943 60 33 03

MUTRIKU



Gizonezkoen
ileapaindegia

Erdikokale, 34 - behea MUTRIKU Tel.: 943 60 41 62

GPS IKASTAROA BURUMENDIREN ESKUTIK



Burumendi mendi Elkartea, Gipuzkoako Goi Mendi Eskolarekin batera, GPS ikastaroa antolatu du nahi duten mendizale federatu guztientzat.

Ikastaroaren helburua mendian sateliteen bitartez posizionatzeko eta ibiltzeko teknika ezagutzea eta horretarako erabili hori diren GPS nabigatzaileen erabilpena ikastea eta horretan trebatzea.

Ikastaroak alderdi teorikoa eta praktikoa izango ditu. Teoria Luardon emango da azaroaren 9an eta 10ean, iluntzeko zazpi eta erdietatik bederatzi eta erdiak artean. Saio praktikoa, berriz, Pagoeta parke naturalean izango da jakinaraziko den egunean eta orduan.

Ikastaroa gehienez hamabi lagunekoko talde batentzat izango da eta 45 euro balio izango du. Urriaren 31ra arte eman daiteke izena 646217784 telefonora deituta.

ANTZERKIAZ BLAI 2006



Aurtengo udazkenean, urtero legez, antzerkizaleek gus-tura egoteko arrazoia dute, "Antzerkiaz Blai" jardunaldietan nahi beste antzerki saio ikusteko aukera izango dute eta. Azaroaren 10etik eta 19ra arte, sei emanaldi taularatuko dira Zabielen eta "kafe antzerkiak" izango dira herriko hainbat tabernetan. Emanaldi hauetatik bi, umeei edo gaztetxoei zuzenduak izango dira eta besteak helduei (ikusi Kalaputxiko agenda).

Oraingoan antzerki talde profesionalen aldeko apustua egin da, eta emanaldi gehienak antzerki talde hauen esku joango dira, herriko "Goizeko Izarra" eta Azpeitiko "Lakrikun"en emanaldiak izan ezik.

Ea animatzen garen Zabielerara eta tabernetara hurbiltzen antzerkiaz gozatzerara, aukera paregabea dugu eta. Jarritako ordutegia ere eroso gertatuko da.

komikixa

gotzon santander



Goienetxe

baserrian gaztagintzan

Olatz bailaran zehar joan da oraingoan Kalaputxi eta, zezenak eta bisoiak atzean utzita, Goienetxe baserriaino hurbildu gara bertakoen jarduerari buruz jakin nahian. Baserrira iritsi arte ez gara jabetu atzeko aldean duten etxaldeaz. Mila Albizu etxe-koandreak abegi onez hartu gaitu, eta laster hasi zaigu kontu-kontari.

Sekulako etxalde berria egin duzue baserri ondoan...

Bai. 2003 urtean hasi ginen eraikitzen. Gure seme Beñat jaiotzen den aberea aurrera atera zalea da, eta erabiltzen genuen korta txiki antzera gelditzen zitzaigun; handitzen hastea baino berria egitea egokiagoa izango zelakoan, bai guretzat bai abereentzat, etxalde berri hau egitea erabaki genuen. Baina ez pentsa, geureak kostatu zaizkigu!

Arazo asko izaten al dira honelako eraikin bat egiteko?

Batzuentzat, agian, ez dira izango; baina, gu bezalako jendearentzat izaten dira, noski; hasi arkitekto eta

planoekin, industria zerbitzuaren baimena, osasun zerbitzuaren oniritzia, eraikitze lanak, ikuskaritzaren bisitak, birmoldaketak... Buruhauste gehiegi berriro ere errapeei tiraka ibiltzeko.

Bukatuta ikustean, hala ere, izango da barne poztasunik...

Bai. Hori ere ezin da ukatu. Geuk egina da eta hortxe dago. Hala ere, ez gara inoiz dagoenarekin asetzen, eta hau dela, hura dela, hortxe gaude beti, hobekuntza hau edo beste egitearen komenigarritasunaz pentsatzen.

Zein abere mota duzue?

Baserriari dagokionez denetik pixka bat: behi, oilo, eta abar; baina ardietara dedikatzen gara ia osoki: Etxaldea ere horrexetarako prestatua dugu, gaztagintzan jarduteko.

Azaroaren erdialdera edo hasiko dira bildotsak jaiozen, eta ordutik eta maiatzera arte jarduten dugu lan horretan. Urte erdia.

Lan gogorra izaten al da?

Erditze denboran eskatzen du ardura gehien, egunez zein gauez, beti ibili behar zara erne: laguntza beharrean izaten baitira askotan eta horrek ez du ordurik. Bestela lana da, baina, beste edonon bezalakoa, bere orduak eta erritmoak gordeta aurrera ateratzeko modukoa. Pakistandar morroiarekin oso ondo konpontzen naiz lan horiek menderatzeko. Gero, beti iza-

“Beñat gure semea izan da gaurko jarduerara bultzatu gaituena”



P
A
N
A
D
E
R
I
A

O
K
I
N
D
E
G
I
A

GREGORIO AZKUE

ETXEKO TEL. 943 60 43 17
DENDA KO TEL. 943 60 36 43
OKINDEGI KO TEL. 943 60 45 12

POTERO

a
p
a
r
r
a

neguko
moda prest!

JANTZIAK - PITXIAK

Erdiko-kale, 29
Tfno.: 943 60 45 94

20830 MUTRIKU
(Gipuzkoa)



ten dugu senar eta semearen laguntza tailerretik irte-
ten direnean.

Pakistandarra esan duzu. Nolatan?

Eusko Jaurlaritzaren bidez etorri zen gurera, eta hiru hilabetetan edo gurean bizi ondoren, paperen bat falta zuela eta, alde egin behar izan zuen, eta beste bat bidali ziguten ordekozat. Handik hilabete batzue-
tara berriro gure etxera ekartzeko aukera izan genuen, eta hemen dago bera pozik eta gu ere bai. Oso mutil jatorra da.

Orain ez zabiltzate gaztagintzan, baina kusi al ditzakegu instalakuntzak?

Bai noski. Goazen!

*Prozesu guztiaren berri eman digu Milak: Ardien bazka, hamabinaka jeizteko lekua, bi egunetan esnea gordetzen den hozkailua, esnea berotu eta gatzaria gehitzen zaion aska, xehetu, gatzura kendu, zatitu eta moldeetan sartzen den lekua; prentsatu, salmueran ipini, atera eta sikatu, azalaren babeslea eman eta kontserbazio kamerara. Pausu guztiak beren denbora eta tenperaturarekin. Urte bete eduki ondoren saltze-
ko prest dituzte.*

Honetan ari ginela, Joxe Manuel Egaña agertu da, Milaren senarra, Danobateko beharrak bukatuta. Ez dugu ikusi emaztearen Etxerre baserriko zezanak sokatik manejatzen ezagutu genuen bezain arin; hor jarraitzen du lanean baliogabetasun maila batekin, eta semearengatik izan ez balitz, ez zela horrelako etxalde batean sartuko esan digu.

*Larrean ari ziren ardiei dei egin die eta, hauek, azkar asko etorri dira korrika beren bazka lekura. Joxek, sis-
tema mekanizatu baten bitartez eman dien artale goxoa jatera. Eskerrak dio, automatizatuta ditugun zenbait gauza, bestela ezin izango nuen askorik egin,*

“Salmenta baserrian bertan zuzenean egitea dugu gogoko”

eta emazteak eskatuta, xehetasun gehiagorekin eman digu prozesuaren puntu batzuen berri. Nabaritzen da lanpostu kualifikatua duela makina erremintaren munduan eta ondo ezagutzen dituela eskuartean darabiltzan sistemak.

Gaztak erraz egin ditugu, baina orain saltzera joan behar. Nola konpontzen zarete?

Gaztak geure zigiluarekin saltzen ditugu, zigiluan honakoak agertuta: “GOIENETXE ARDI-GAZTA”, gure baserriaren kokagunea “OLATZ (MUTRIKU)” eta tele-
fonoaren zenbakia 943603564; eta, noski, osasun arlo-
ko erregistroaren zenbakia 15.05730-SS.

Salmenta lekuak Mutriku “Maritxunean” eta Lekeitioko harategi batean ditugu urte guztian, baina kopuru handiena etxetik bertatik saltzen dugu, eta herrian, Santo Tomas inguruan egiten den ferian. Egia da baserrira etortzen zaigun jende gehiena ez dela mutrikuarra eta hori, agian, ez gaituztelako ezagutzen izango da, ez dakitela-
ko gure lanaren berri. Kalaputxin izango dugun agerpen honekin seguru gaude gehiago etorriko direla, dio irrifarez; guk harrera ona egingo diegu, etortzen diren orduan etortzen direla.

Besterik Kalaputxiren orrietatik mutrikuarrei esateko?

Ondo bizitzen ahalegintzeko, eta hemen gaudela gu gazta zati batez gozatu nahi dutenerako.

ARRIETA
AUTOZERBITZUA



Aliprox

J.M. Altzibar etorbidea · 943 60 31 01

koadrila afariak, bazkariak, bataioak,
eguneroko menua



NADIA EREMIEVA**erdí aroko historia eta literatura ikertzailea**

Hamasei urte dira Nadiak jaioterria (Bulgaria) utzi zuela, Jeremias bere senarrarekin batera; ondoren, asilo politikoa eskatu eta Madril eta Leonen bizi izan ziren, hasieran; baina, badira dozena bat urte gure artean bizi direla.

laz sari garrantzitsua eman zioten Nadiari bere ikerketa lanengatik: Estatu mailako ikerketa historikorik onenari ematen diotena, hain zuzen ere. Hizkuntzalaria da bera, baina Erdi Aroko historia eta literatura ditu gogoko eta interes berezia du Kristautasunaren Historia eta Protestantismoaren Teologian. Bada gai bat biziki erakartzen duena: Europako ekialde eta mendebaldearen arteko eten kultural eta erlijiosoaren iturburua; Constantinopla eta Erromako elizen arteko haustura noiz eta zergatik gertatu zen argitu nahi du. Ez du, gero, lan makala hartu!

Bere ikerketen haria jarraitzeko aditua izan beharra dagoenez, guk beste kontu batzuez hitz egin dugu bera-ekin.

Nolakoa zen zuk atzera laga zenuen Bulgaria hura?

Ni ezkonberria nintzen Bulgariatik alde egin nuenean; 20 urte neuzkan. Sofian bizi nintzen, hiriburuan. 1989. urteko udazkena zen. Garai hartan Berlingo Harresia eraitsi zuten eta hori mundu osoan zabaldu zen. Bulgariako egoeraz, berriz, ezer gutxi zekien kanpoko jendeak. Orduko Alderdi Komunistaren barruan zenbait aldaketa eman, eman ziren; baina gauzak ez ziren asko aldatu. Hori zela eta hiritarren arteko protestak ugartu egin ziren. Ni, artean, unibertsitatean nengoen (*Filologia Hispánica* ikasketak egiten) eta ikasleek antolatutako greba batean parte hartu nuen. Pare bat hilabetetan lurrean lo eginda eta jendeak eramaten ziguna janda egon ginen (hiritar disidenteen laguntzaz). Timisuarako gertaerak izan berriak ziren eta Errumaniako mehatzarien lanuzteei emandako erantzun gogorak... Une latzak ziren eta, gainera, gobernuak tankeak kalera ateratzeko agindua emango zuela zabaldu zuten prentsak (ikasle errebeldeak menderatzeko, jakina!).

Pasatu zen lehen urte hura, protesta eta huelga artean eta, azkenean, hauteskundeak deitu zituzten: lehen hauteskunde libreak! Gauza handia zen hura guretzat; ilusio eta esperantzaz bete ginen zerbait alda-



raziko genuelakoan... Baina lehengoek irabazi zuten. Izan ere, gobernuko enpresak, denda eta antzeko leku guztiak hustu zituzten eta zer janik ez zeukala utzi zuten herri guztia. –Ez zenuten, ba, demokrazia nahi? Esanez bezala. Jendeak beldurrez erantzun zuen eta, berriz ere, lehengoei eman zieten botua.

Zer egin zenuten?

Izugarritzko atsekabea jaso eta handik alde egitea erabaki genuen. Gainera, gazte gutxi eta gero eta zahar gehiagoko herrialdea zen Bulgaria. Han emakumeak etxetik kanpo lan egiten zuen, antisorgailuak eskura zituen, abortua librekoa zen (ia eguneroko kontua) eta, asko jota, bi seme-alaba izaten zituzten... Gauzak horrela izanda, biztanleria zahartzen zihoan, eta gazteak urritzen.

Erligioak debekatuta zeuden, guztiak; ezin zen jendaurrean horrelako konturik aipatu, eta nahikoa zen elizaren batean sartzen ikustea eskolatik botatzeko... Elizetan turistak baino ez ziren sartzen, edo zer galdurik ez zuten agure batzuk.

Horrekin guztiarekin zeharo dezepzionatuta geunden eta, gainera, beste susmo bat ere bageneukan: aldaketa giro hura ezer-ez-aldatzeko-maniobra-bat besterik ez zela izango eta gauzak okertu baino ez zirela egingo guretzat...

Horrela, beraz, dena laga eta alde egin genuen. Ez zen erraza, ez uste izan! Guk gaztelaniaz ikasten genuelako lagun batzuk geneuzkan Espainian, eta gonbidapen bat bidali ziguten bisitaldi bat egiteko. Turistak bagina bezala etorri ginen, inori ezer esan gabe (esku-titzak eta telefonoa kontrolatuta geneuzkalako), eta beldurrak jota, jakina!

Aldi baterako izango zelakoan atera ginen...

Aldatu al da Bulgariako egoera hamasei urte hauetan?

Bai, orain izugarri ari da hobetzen; pentsa: Europako Batasunean sartuko da Gabonak ondoren!. Hori oso berri ona izan da guretzat eta, nire ustez, onuragarria izango da gure herriarentzat; nahiz eta arazo eta oztopo askorekin sartuko garen! Izan ere, Europako herrialderik pobreena gara; gainera, Bulgarian dagoen ustelkeria politikoa eta ekonomikoa konpontzeko oso ondo etorriko zaizkigu Europar Batasunak ezarritako kontrol eta arauak.

Han, unibertsitateko irakasle batek, adibidez, berrehun eta gutxi euro irabazten ditu, hilean (han, *levak* dira). Eta hori, han, sekulako soldata da, gero! Nire amak bizitza osoa lanean eman ondoren, hilean berrogeita hamar euro inguruko pentsioa dauka. Batez besteko soldata ehun eta lauogei euro ingurukoa da... Eta bizimodua hemen bezain garestia da!

Hara itzultzeko gogorik, bai?

Ni neu iaz itzultzekotan ibili nintzen; lana lagata eta nenbilen, eta itzultzeko gogoia sartu zitzaidan. Baina gure seme-alabek ezinezkoa izango lukete hara egokitzea; eta atzera egin behar izan genuen. Hemen oso gustura bizi dira eta bertako eginda daude. Senarrak eta biok ondo aterako genuke han bizimodua, hemen-



go enpresekin lan eginda; baina, umeentzat ezinezkoa da: ez dute hizkuntza ondo menderatzen eta ez dakite ez irakurtzen eta ez idazten, han beste alfabeto bat erabiltzen da eta.

Ikasketak bukatu gabe etorri zinen Bulgariatik...

Sofian egin nituen *Filologia Hispanicako* lehen bi urteak. Hona etorri nintzenean berriro ekin nahi izan nuen, baina oso luzea eta zaila izan zen han egindako bi urteak konbalidatzea. Luzaroan paperak aurrera eta atzera ibili ondoren, lortu nuen, halako batean, aurrez egindako ikasgaiak balioztatzea eta Bergarako UNEDen matrikulatu nintzen 2003an. Oso gustura aritu naiz UNEDen ikasten eta, gainera, bertako irakasleek animatu ninduten Doktoradutza egiteko.

Eta saria ere irabazi duzu...

Bai, azken orduko kontua izan zen. Sariketa horren berri izan nuenean presaka-presaka bidali nuen eskatzen zuten guztia eta, halako batean, ahaztuta ere baneukanean, etxera deitu zidaten. Ni etxeko lanak egiten ari nintzen, eta ezin nuen sinistu ere egin! –*Baina, neuri; seguru zaudete?* Esan nion sariaren berri emateko deitu zidanari. Baietz esan zidaten, orduantxe bertan zabaldu zutela lan irabazlearen datuak gordetzen zituen sobrea, eta eurak ere erabat harrituta zeudela emakumea eta atzerritarra nintzela ikusi zutenean...

Sari hori irabazi izana gauza handia izan da nire ikerketa lanerako. Orain badakit eta nire teoria zuzena dela. Bultzada handia izan da Doktoradutza Tesiarekin aurrera jarraitzeko.

Planez beteta dauka Nadiak burua: orain, saritutako bere lana noiz argitaratuko zain dago, Doktoradutza tesia ere bukatzeaz dauka, itzulpenak egiten ditu eta poesia arloan ere eman ditu pausotxo batzuk, ikertzen jarraituko du... eta astirik ateratzen badu, euskarari ere heldu nahi dio. Ikaste kontuez gain, Bulgaria eta Euskal Herria lotu nahi lituzke nolabait, eta bateratze hori nola egin pentsatzen ari da; agian, Bulgariako Lagunak edo horrelako elkarteren bat sortuko du. Animo, ba, Nadia!

Euskal curriculuma hizpide

Aspaldiko kontua izanik ere, pillean dagoen gaia da Euskal Curriculumarena. Milaka orri idatzi dira honen inguruan baina oraindik ez dago ezer zehaztuta. Gaia interesgarria iruditu eta informazio mordoak aurkitu dugu honetaz. Modu xalo edo xamur batean jakinarazteko asmoz, *Euskaltzale* aldizkarira jo dugu eta bertan Sortzen-Ikasbatuaz elkarreko kide Marije Fullaondori egindako elkarrizketaren pasarteak dakarzkizuegu.

Udalbiltza, Ikastolen Konfederazioa eta Sortzen-Ikasbatuaz dira Euskal Curriculumaren inguruan buru-belarri ari diren erakundeak, baina zer ote da Euskal Curriculum...

Curriculum da komunitate jakin bateko kide guztientzako oinarritzakoa eta komuna izango den kultur ibilbidearen hautaketa. Zer partekatu nahi dugu Euskal Herrian bizi eta geure burua euskalduntzat dugunok? Bi hitzetan, jendarte eraikuntza da curriculum eta, alde horretatik, jendarteko indar korrelazioen arabera lortzen den negoziazio eta proposamenen emaitza. Jakina, aipatu proiektuak eskola eremua gaingitzen du, eta egun garatzen ari den proiektua derrigorrezko eskolaldian emango den Euskal Curriculum da.

Aspaldiko proiektua da Curriculuarena...

hezkuntza arautuan berezko edukiak landuko dituen planteamenduaren aldarrikapena ez da oraingoa. 1991 urtean Sortzen plataformak Euskal

Eskola Publiko Berriaren oinarriak zehaztu eta curriculum propioa eraikitzearen beharra agertu zuen. 1998tik aurrera, Euskal Herriko Ikastolen Konfederazioak ikastola kontzertatu eta publikoak bildu zituen 96ko III. Ikastolen Batzarrean curriculum propioa aurkezteko hartutako konpromisoari heldu eta "marko teorikoa" izenburuko txostena osatu zuen.

2001 urtean, Udalbiltzak Euskal Herriko Curriculum eraikitzeak aukera aztertzeak erabakia hartu zuen, eta, horretarako, proiektua partekatu zezaketen hainbat hezkuntza eragilerekin jarri zen harremanetan. Harreman horietan zenbait irizpide jarri ziren mahai gainean, eta horietan lehena, curriculumaren euskal dimentsioaz haratago, Euskal Herrian sortu eta Euskal Herri osorako baliagarria izango zen curriculum proposamena izatea.

2002 urtean Udalbiltzak Ikastolen Konfederazioari eta Sortzen-Ikasbatuaz Elkarteari Euskal Curriculum



Curriculum komunitate jakin bateko kide guztien hezkuntza aukeren berdintasuna bermatzeko eta oinarri kultural komuna ziurtatzeko izango da



maren proiektua zuzentzeko proposamena luzatu zien eta hiru eragileok Euskal Curriculumuma eraikitze-ko egitasmoa hitzartu genuen 2003ko urtarrilean.

Euskarazko hezkuntzatik hezkuntza euskaldunera jauzia ziurtatu

Prozesu horren zama hiru erakundeon gain joan bazen ere, bagenekien hezkuntza komunitate osoaren gogoeta eta ekarpenak ezinbestekoak zirela, horregatik hezkuntza eta herri eragile guztien parte hartzea ezinbestekotzat jo zen. Horrela, Euskal Herriko Ikastolen Konfederazioak eta Sortzen-Ikasbatuaz Elkarrekin abiatutako lankidetzari esker emandako urrats honetan, 2005eko martxoan Euskal Herri osoko 22 hezkuntza eragilek eta EAEko Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak oinarritzkoa eta komuna izango den eskolaldirako Euskal Curriculumuma garatzeko, bebesteko, bultzatzeko, aplikatzeko eta ebaluatzeko konpromisoa

hartu zuten. Herri eragileei dagokienez, 350 inguru dira proiektuaren berri izan eta hari ekarpenak egiteko eskaera jaso dutenak.

Proiektua abiatzearen zergatia...

Curriculumaren proiektuak gure herriak dituen hiru beharri erantzun nahi die; Batetik, Euskal kultura bizirik irautea eta suspertzea; bestetik, euskararen berreskurapena errotzea; eta azkenik, gure arteko bizikidetzaren sustatzea.

Euskal Curriculumumaren ezaugarriak...

Derrigorrezko hezkuntzaz ari gara, eskola populazio osoari dagokionaz, beraz, edozein proposamenek izaera hezitzaile nabarmena izan behar du, pertsonari hiritar gisa ekiteko beharrezkoak dituen kompetentziak garatzen lagundu behar dio. Euskal Herriko ikasle guztiek bereganatzeko modukoa, Oinarritzkoa eta komuna izango den Curriculumuma. Dena den, ikasteko balizko ahalmena izateak ez du, derrigorrez, ikasiko dela ziurtatzen. Ahalmen hori gauzatzeko beste osagai batzuen laguntza, ikaslearen motivazioa, irakaslearen gaitasuna, ikasmaterialen laguntza, eskolaren antolaketa, gurasoen inplikazioa... beharko ditu.

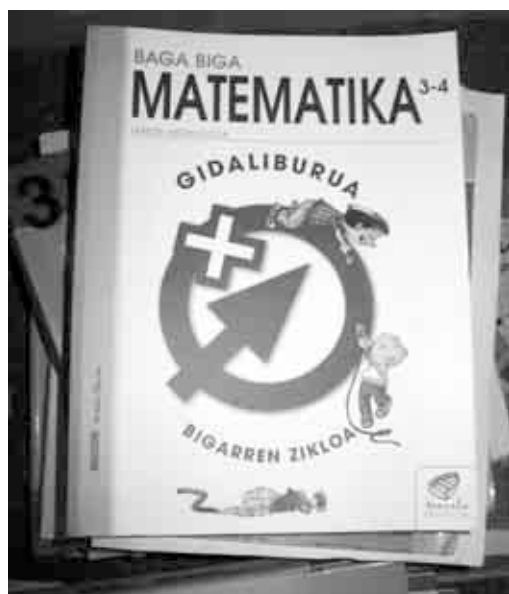
Euskal Curriculumuma Euskal Herriko ikastetxetan...

Orain artean bezala joanez gero, 2006/07 ikasturterako egongo delakoan nago.

Euskaigintzak Euskal Curriculumari egin diezaiokeen ekarpena...

Euskal Herri osorako baliagarria izango den erreferentzia kultural eta pedagogikoa osatzen ari gara. Zalantzarik gabe, euskara da gure ondarearen adierazpenik nabarmenena. Alor horretan euskaigintzak zeresan handia du, batez ere euskarazko hezkuntzatik hezkuntza euskaldunerako jauzia ziurtatuko duten ekarpenak eginez.

(Iturria: Euzkaltzale aldizkaria, 2005 abuztua-iraila)





Mutrikura ere iritsi zen gerra (II)

Mutrikura ere iritsi zen gerra II kronikatxo hau zuzenketa bat eginaz hasi behar dut. KALAPUTXI 54. alea argitaratutako kronikan Itziarren hildako apaizaren izena Jose Maria Laskibar azaltzen da, izena ondo dago baina abizena ez; Itziarren hildako apaiza Jose Maria Alcibar izan baitzen. Eta behin zuzenketa eginda kontaketarekin jarraituko dut.



"Han datoz, han datoz! Bidia ez da zabal-zabala baina nahiko betian etorri zian soldaduak." 1936ko irailaren 27an, ilunabarrera, Irixarretik iritsi ziren oinez zetozen soldaduak, armekin leihoetara apuntatuz. Tartean tiro ere egin zuten "gure etxeko miradoretik bala sartu zan eta gero, koltxoak eta... jartzen genduzen balak ez sartzeko. Amona oso zaharra zan, aurreko gerra karlista ezagututakoa, eta -hau gurian aldian gogorra da- esaten zoan tiruak entzuten zitxuanian". Entzusetik behera jaitsi ziren kamioiak eta tankeak, eta goiko plazan batu ziren guztiak. "Zortzirak alde izango zan eta amak esan zigun -orain danak etxera- eta komenduko etxera joan ginan danok. Nere ikusmiña beldurra baino haundixaua zan eta bestiak etxera juan zianian, Goiko Plazara jun nintzan. Hango festa, argirik ez zauan ba, alde egin aurretik gorriak moztu egin zeuen-eta. Hango "Viva" eta hango jolgorixua. Gero, *Te Deuma* kantatu bihar zala: herriarrak eta apaizak kantaiko zeuen, behartu egingo zitxuzten eta. Que remedio! Ni etxera abiatu nitzan eta tropak zatozen Barrenkaletik. Orain Aparra denda dauan horretan, pasadan, ofizial bat gelditxu eta esan zian *"Viva España"*, ni ixilik; berriz ere *"Viva España"*, ni ixilik eta hirugarrenian *"Viva España"* eta nik suabe-suabe *"Viva"*, esan egin bihar. Orduan beste edozer esan balie ere, berdin. Ni ez nintzan hasarre, etxeko portalian sartu nitzanian".

"Soldadu asko etorri zan eta ondo preparatuta. Formauta sartu zian: TRA, TRA, TRA, TRA, TRA, TRA... euren banderak aurrian zitxuztela: erreketienak eta falangekuak eta... bandera asko ekarri zitxuen. Batzuk Beko Plazan jarri zeuen kanpamentua eta bestiak Goiko Plazara jun zian. Goiko Plaza bete-bete eginda zauan; euren aldekuak, eskumiñeko guztiak erten zeuen etxetik, txiñuririk ere ez zan gelditxu etxian. Eskerrak argirik ez zauan eta inor akordau gabe etxea jun nitzan".

"Ondorengo egunetan, astebetian, egunero egoten zan musikia plazan. Musikia eta dantza. Gu orduan ere, oraintxe bezelaxe, errosaixoa juten ginan egunero eta ertendakuan ikusmiran geundela, bat etorri zitzaten, soldau bat: 18 kurutze ta medailla ta estanpa bazaka-

Eskerrik asko bezeto garbier!

JARRI-TOKI
Jatetxea

- Egunekeo menua eta karta
- Familia giroko bazkariak
- Enpresa bazkariak...

Azaroan itxita oporragatik Tel. 943 60 32 39 MUTRIKU

nora
hortz klinika

- Odontologia orokorra
- Hortz protesiak
- Endodontzia
- Periodontzia
- Hortz estetika
- Kirurgia eta inplantak
- Hortz zuriketak

Lehenengo ikustaldia eta diagnostikoa, doan

Azpilgoeta, 5 - behea - MENDARO - Tel.: 943 033 575



zen paparrian alde danetan txintxilizka, errosaixuak burutik sartuta. Eta esan zian: *"morena, bailamos?"*. Nik: yo no bailo. *"Si hubiera sido rojo ya hubieras bailado?"*. Eta nik: aquí ya han estado los rojos y no hemos tenido música por respeto a los muertos (urte horretan, ez zen festarik egin Madalenetan eta Kalbaixotan). *"Eres roja?"* eta ospa nik, sartu nitzan jende artian eta, harrapazak oain ama! Herriko jendia, eskumiñekuak, aiton-amonetatik hasi eta titikumeak arteko danak juten zian plazara harro-harro eginda. Irabazi egin zeuen. Ahura zan triunfalismua zakaena!"

Amonak, aurreko gerra karlista ezagututakoa, -hau gurian aldian gogorra da- esaten zoen.

Astebe inguruan festan ibili ziren Mutriku hartu zuten tropak eta haien aldeko herritarak. "Gero bakoitza bere lekura bueltatu zan. Zabielen zakaen intendentzia, mulak eta kamioiak-eta. Jatekuak ekarri eta jatekuak egin-eta, hortxe eitzen zitxuen. Beheko plazan ere eitzen zitxuen jatekuak eta gero mulatan eramaten zitxuen frentera. Frentia hemendik urre zauan, Markiña baiño honuntzo, Santa Kutz aldian edo".

"Gu udazkenian hasita baserriz baserri ibiltzen giñan artua zuritxu eta maluta apartatzen. Setienbrian azkenetara izango zan, ni Koostei baserrixan nauan eta Pedro Koosteikua kanpotik etorri zanian esan zoen -Abaria hil deue-. Eta esan omen zion abariak kapitaiñari: -Zuk ez dakazu inolako motiboik ni hiltzeko,

Frentia hemendik urre zauan, Markiña baiño honuntzo, Santa Kutz aldian edo.

baiña zu 48 ordu baiño lenuo hilko zea-. Eta bixamunian granadak jota hil omen zan kapitaiña. Abaria Elordin edo egoten zan baina ez zan Mutrikukua. Nik bai ikusi nitxun frentiak. Udazkenian hasi eta udaberri alde arte eon zian Santa Kutz alde hortan, baitxa Ondarruako kanpoaldeko partian ere, erreketiak. Soldaduak herritxik juten zian Mutrikutik jatekuakin eta ikusten giñuzen. Bestiak Berritxu aldian edo egongo zian. Kañonazuak somatzen zian Lekeitxio aldetik Alkolea alderaiño. Bannnn! entzutzen zan eta itxasoko ura harrotzen zoen".

Eta soldaduak frentean gerran ari ziren bitartean, herrian salaketak eta atxiloketak hasi ziren. Urrian atxilotu zuten Alejandro Arrizabalaga *"San Juan Txiki"*. Goizeko 11:30etan etorri ziran bi guardia zibil eta herriko bat bidia erakusten. Aldabia jo zeuen. Begiratu gendun eta galdetu giñun ia ze bihar zeuen. Ia Alejandro nun zauan (aitxak Alejandro zoen izena). Gaztaiña sasoia zan eta gaztaiña batzen ari zan "etxe atzian" Luis Olabekin. Hola esaten zitzakon Yurritaneko atzean zauan zelaixari. Eta halaxe jun zian eta bueltan etxea ez zeuen ekarri, ni ez nai akordatzen behintzat, eta Debara eramane zeuen. Debako koartelera, eta gero han zer egin zixuen nik ez dakit. Handik Mutrikuko kartzelara ekarri zeuen. (Mutrikuko kartzelia Laxaron abarketeixan zauan, Erdiko kalia, orain mertzerixa dauan etxe hortan.) Han "Errebiro" aguazilarekin egon zan.

Arantza Ugarte



Mutua General de Seguros
ASEGURUAK

Konde kalea, 5 - Tel: 943 60 70 22 / 665 742 767

Míjoa
JATETXEA



**ASTE OSOAN
EGUNEKO MENUA:**
• Aste barruan 7 €
• Aste bukaeran 12€

Míjoa industrialdea - Tel.: 943 604 464 / 943 603 180 - Saturraran (Mutriku)

Arnoko hilarriak edo estelak

Arnok naturaren aldetik duen garrantziaz gain, historia eta etnografia aldetik ere kontuan izateko gauza asko ditu, agian, gaur artean garrantzi handirik eman ez zaienak. Horien artekoak dira bertako bideetan aurkitzen ditugun estela edo hilarriak. Agian, mendeetan daude aldakuntza handirik izan gabe. Zer dago harri horien atzean? Zein misterio ezkutatzen dute? Bidelapurren ekin-tza bortitzak? Animalien erasoak? Istripuak? Ala beste zerbait dute ezkutaturik? Galdera horiei erantzuna eman nahirik Javi Castrorengana jo dugu, Aranzadi elkartearen etnografia alorrean aritzen den donostiarrarengana, eta solas bukaezinean aritu gara gure herrian ditugun harriez eta abarrez.

Zein da harri horien esanahia?

Istripuz izan den heriotza baten inguruan gurutzeak edo beste nolabaiteko oroigarriren bat jartzea gaur arteraino iraun duen ohituretako bat dugu. Gure errepide alboetara begiratzea besterik ez dugu hortaz jabetzeko; baina, gaur errepideak direnak, lehen medibideak ziren eta horien inguruetan aurkitzen ditugu gurutzea zizelkatuta duten harriak. Zenbaitek oraindik ere "kredoarriak" deitzen diete eta, albotik pasatzean gurasoen ohiturei jarraituz, errezuak egiten dituztenak ere badira. Horixe izan daiteke harri horien zentzu edo funtzioa, baina ni neu ez nau guztiz asetzen uste horrek.

Nire ikuspuntutik, eta lan hipotesi bat besterik ez da, estela harri hauen kokaguneak barne eta kanpo eremu bat markatzen du. Kostestu horretan, estelak bidaria ohartarazten zuen barne aldera sartuz gero arriskuak izan zitzakeela. Agian horixe izan da Arno, gaur arte, menderaezina mantendu izanaren arrazoia, bere leienda eta mitologia misteriotsuekin. Bestalde, harri hauek ez dute idazkunik, batek izan ezik, noren edo zeren oroimenez ezarriak diren esaten digutenik. Beraz badugu oraindik, nire iritziz, zer landurik.

Batek idazkuna duela diozu. Zer esaten du idazkun horrek?

Ez da erraza izan bere esanahiaz jabetzea, denbora luzea igaro nuen maiatzeko data bat aurkitzen zelakotan, baina buruari bira asko eman eta kontsulta batzuk egin ondoren, uste osoa dut "Sel de Goostola" jartzen

Javi Castro. Donostia, 1953. Kimikan lizenziatua. Hori du ogibide. Aranzadin dihardu etnografia departamenduan afizioz. Deban bizi da 1983tik. 1986tik argitaratzen ditu jasotako datuak.



duela. Ez du beraz inoren izenaren berri ematen, baizik eta Korostolako "korta" edo "sarobe"ren berri; hau da, artzantzan erabiltzen ziren lursail edo itxura boro-bileko eremu baten berri (sarobeak erdaraz "sel" du izena). Ezagutzen diren mota honetako eremuen lehen datek, hamabigarren mendera garamatzate.

Kortarri hauek baserri inguruan daude kokatuta normalki, eta handik distantzia batera (ehun metro-tatik ia hirurehun metro-tara) kokatzen dira baztermugarriak. Harri hau, Abeletxetik hirurehun metrora aurkitzen da, Olatz bidera doan bide ertzean; beraz, baztermugarri baten kokalekua izango luke eta nik dakidanez inoiz ez da aurkitu kortarri bat baztermugarri baten kokagunean. Pentsa daiteke, beraz, harri hau mugituta dagoela; agian, heriotzaren bat zela bide.

Esango al diguzu estela-harriak non dauden eta beren xehetasunak?

Sei estela-harri ezagutzen ditugu gaur egun eta horietatik bost Mutrikuko lurraldean daude, seigarrena Mendaroko mugatik oso hurbil, Sahatsu baserriaren inguruan. Hauexek dira:

"ARRIKRUTZ" Abeletxetik 300 metrora, arestian aipatu duguna, 250 metroko goitasunean, karearrizkoa da eta 106 cm.ko garaiera du. Gurutze bat du grabatuta goierliebean, era zarpailean, eta itxura ia antropomorfoa du oinak zabal eta arku forman. Behean du idazkuna eta goialdean burdin zati bat du zulo batean sartuta (agian noizbait gurutzea izandakoa).

"APAIN" Aparaingo lepotik 100 metro hegoaldera, 340 metroko goitasunean. Bidetik 5 metrora. Karearrizkoa da eta 90 cm.ko garaiera du. Goierliebean era estilizatuan grabatutako gurutzea du, goi aldeak buru itxura duenak. Gainera zuloa du, baina ez du burdin arrastorik.

"SAHATSU" Mendaroko Azpilgoeta auzotik 2,3 Km.ra, 330 metroko goitasunean eta Sahatsu baserritik



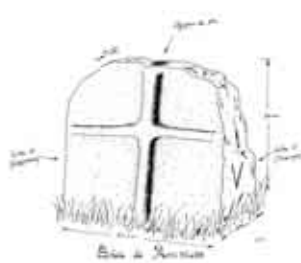
Ameikutz



Apaingurutze



Arrikutz



Aldozka



Arrikutz (Abeletxe)



Sahatzu



400 metrora dagoen zabalunetik 50 metro ezkerretara. Harearrizkoa da eta 80 cm.ko garaiera du. Beheerliebean grabatutako gurutzea du oin mailakatu batekin eta, honen azpian, idazkun leku bat, hutsik; gurutzearen ezkerrean 4,5 cm.ko zulo bat du. Harria zartatuta dago horizontalki.

"Badago oraindik zer ikasirik estela hauetatik"

"AMEIKUTZ" Ezagunena eta argitaratuena. Ameiko lepoan, bide ertzean aurkitzen da 480 metroko goitasunean eta 95 cm.ko garaiera du. Karearri ilunean, beheerliebeko zirkulo bat duen gurutze bikoitza du grabatuta, idazkunik gabe. Barandiaranek argitaratutako liburu batean Juan San Martinen argazki bat azaltzen da Juan Mari Arrieta (Bernabe) estelaren alboan jarrita.

"ARRIKRUTZ" Agian ezezagunena. Kostolamendi baserritik iparreki aldera eta Armetxa baserritik hegoe ki aldera, Gipuzkoa eta Bizkaiaren arteko lepoan, 415 metroko goitasunean aurkitzen da. Karearrizkoa da eta 54 cm.ko garaiera du. Goierliebean grabatutako gurutze bat du. Goialdean 4 cm.ko zulo bat du burni arrastorik gabe. Bi herrialdeetako inizialak ere, "G" eta "V", grabatuta ditu.

"ALDOZKA" Ameikutzetik 250 metro mendebaldera, Kostolamendira doan bide ertzean. Goitasun handiena du 486 metrotan. Karearrizkoa da 67 cm.ko garaierarekin eta beste bostak baino itxura modernoagoa du. Gurutze bat du grabatuta beheerliebean eta gainaldean burdinezko gurutze bat du harrian sartuta.

Zer gehiago esango zenieke mutrikuarrei?

Altxor asko dituztela beren lurretan eta ahalegintze ko ezagutzen, maitatzen eta ondo gordetzen.

ELIKADURA SANOA + KIROLA = OSASUNA

Komunikabideek behin eta berriz adierazten digute zein garrantzitsua den gorputza zaintzea. Gorputz ederrak eta lirainak dira modan daudenak eta itsuki saiatzen gara moda horri jarraitzen. Baina dena ez da itxura. Osasuntsu egoteak uste baino lan gutxiago eskatzen du. Jateko ohitura onak eta kirola egiteak helburura iristera eramango gaituzte.

Loditasuna edo gehiegizko pisua dutenen kopurua gero eta handiagoa omen da...

Egungo bizitzeko moduak, sedentarismoak eta jateko ohitura txarrek loditasunera garamatzate. Kiroldegian aspalditik genbiltzan gai honi bueltaka eta azkenean jarri dugu martxan proiektua. Nutrizio eta dietetika zerbitzuak arlo desberdinak landuko ditu. Garrantzi berezia du guretzat heziketak. Pertsonak ez du dieta bati lotuta zertan egon, nola eta zer jan behar duen erakutsi behar zaio. Euskal Herrian ondo jaten dugunaren ospea daukagu baina koipe gehiegi, proteina gehiegi eta hidrato gutxiegi kontsumitzen ditugu. Loditasuna osasun arazoa da. Loditasunak diabetesa, hipertentsioa eta bihotzeko arazoak dakartza.

Jateko ohituren garrantzia gaixotasunean...

Jaten dugunaren ispilua omen gara. Gero eta garrantzi txikiagoa ematen zaio jateari. Eguna beteta daukagu, korrika batean bizi gara eta horrek azkenean faktura bidaltzen digu. Elikadura sano eta on batekin, gorputza orekatzeaz gain, gaixotzeko aukera gutxiago izango dugu.

Ez dago mirariak egiten dituen dietarik...

Ongi elikatuta egotea oso garrantzitsua da. Bakoi-tzak jakin behar du zer komeni zaion eta zein kopurutan, hortik gora jaten badugu loditu egingo gara.

Mutrikuko kiroldegia kirola eta osasuna uztartu ditu oraingoan ere, hilabete batzuetan honen inguruan teorizatzen aritu ondoren, elikadura eta nutrizioari buruzko zerbitzua jarri baitu martxan. Argibide gehiagoren bila jo dugu bertara eta giza elikaduran eta dietetikan diplomatu eta elikagaien zientzia eta teknologian lizentziatu den Ainhoa Sui-nagarekin mintzatu gara.



		Mutrikuko Udal Kiroldegia		Kirol Berri S.L. 
❖ GIMNASIA ❖ AEROBIC ❖ STEP ❖ BODY PUMP ❖ BODY COMBAT ❖ BODY BALANCE	❖ SPINING ❖ JUDO INFANTIL ❖ KANTXA ❖ ROKODROMOA ❖ SAUNA ❖ FITNESS GELA...	<i>Anima zaitetz!!</i> Magdalena, 20 z/g Tel./Fax: (943) 60 31 75 Mutriku		

Norbanakoaren dieta egiteaz gain kirola egitea ere derrigorrezkoa da. Janari kontuan bezala, kirola ere norberari egokitu behar zaio; gustuko zerbait egiteaz gain, bihotza eta hankak mugitzen badituzu hainbat eta hobe.

Dieta miragarririk ez dago, jateko ohitura onak eta kirola dira oinarriak.

Egoera edo adin bakoitzak elikatze modu desberdina eskatzen du...

Talde desberdinen nutrizioa zaindiko dugu: Haurdun dauden emakumeak, umeak, kirolariak, adinekoak... Bakoitzaren beharrak eta bizitzeko moduak garrantzia dute elikatzeke orduan. Umeen ohiturak erabat aldatu dira. Ume lodien kopuruak gora egin du eta ez da ona. Umeak goiz ateratzen dira etxetik eta askotan gosaldut gabe. Askok eskolako jantokietan bazkaltzen dute eta ateratzen direnean ogitartekoa jan beharrean gozodendara jotzen dute opil industrialak erostera. Ogia jateko ohitura, ogitartekoak jateko ohitura galdu egin da neurri handi batean. Egun, umeak dirua du nahi duena erosteko eta nahi duen hori ez da berari komeni zaion elikagaia. Finean, loditasuna osasun arazo bilakatzen da.

Edadean sartuta dagoen pertsonak ere beste elikadura mota eraman behar du eta garrantzitsua da zaintzea.

Euskal Herrian oso produktu onak dauzkagu eta horiei etekin handiena ateratzen ikasi behar dugu.

Zerbitzuak hiru alor izango ditu...

Kirol, nutrizio zein fisioterapia mailan egingo dugu lan. Honekin ez dugu esan nahi hiru arloak landu behar dituenik guregana datorrenak. Kirol arloa landu nahi duenak berarekin izango du kiroldegiko monitoreak berari zer dagokion azaltzeko. Kontuan hartzen dira bakoitzaren zaletasunak eta gaitasuna eta horren arabera programa bat jarraituko du monitorearekin. Nutrizioa landu nahi duenak ni



izango nau astean behin berarekin. Bere datu antropometrikoak, kontsumo motak, ordutegiak eta kontuan hartuta, berari ondo doakion plana egingo diogu, eta era berean aholku nutrizionalak eta heziketa landuko ditugu asteroko bisitan. Fisioterapia honen guztiaren lagungarri gisakoa izango da.

Hemen aipatutakoaz gain kiroldegian bertan jasoko du informazio gehiago interesatuta dagoen edonork.

Apain Estetika eta Terapia Institutuan ere badute dieta eta elikadura arloa. Dietista etortzen da astero eta, neurriak eta pisua hartu ondoren, makina batek ematen du pertsona horrek izan beharko lukeen perfila. Horretarako dieta berezi bat egiten zaio eta hamabostero kontrola izango du. Dieta hori emateko orduan kontuan hartzen dira bezeroaren ezaugarriak, gaixotasunik duen ala ez, adina, ohiturak... Elikaduraz gain, masajeak eta antzeko tratamenduek ere izaten dute eraginik pisua galtzeko orduan.

Badakigu herrian badaudela beste zenbait zentru antzeko zerbitzuak eskeintzen dituztenak eta bertara jotzea besterik ez du elikadura sanoaz gehiago jakiteko interesa duenak.

BERISTAIN

DENDA LURRINDEGIA ESTANKOA



943 60 35 44

santalucía

ASEGURUAK



NTRA. SRA. DE BEGOÑA
EHORZKETA

Erdiko kalea, z/g · Tel.: 646351352 · 943201095 (24 ordu)

Zorion agurrak



IREA

Gure etxeko printzesa txikiak 4 urte beteko ditu azaroaren 7an. Zorionak Irea eta matxo handi-handi bat etxeko danon partez eta batez ere Unairen partez!



ANDONI

Zorionak gure etxeko mutil haundixai! Ondo ondo pasatu eguna eta hiru belarri teinkada Ainara eta Maiderren partez.



JOAKIN

Aitxonak urtiak bete bihar ditxu eta Zorionak, Aitxona! Zorionak Joakin, Zorionak lankide!



IRATI

Urriaren 28an 7 urte beteko dituen gure etxeko neska jatorrari Zorionak eta musu haundi bat Mikel, aita eta amaren partez.



NAIARA

Zorionak urriaren 25ean 13 urte bete dituzulako. Txokolata-dia zure kontura. Jose M^a, Marije, Denis, Christian eta Olatzek.

Urriaren 25ean 13 urte handi! Zorionak! Mexixendia zure kontura. Aita, ama, aitona Zezilio, amona Aureli eta osaba Tomasek



NATXO

Zorionak Aitite! Urte berri bat beteko duzu azaroaren 18an eta bazkari ederra egin beharko dugu ospatzeko e! Erregalu onena Athleticen irabaztea, baina guk beste zeozer errazagoa egingo dizugu bale? Zorionak!



ROSARITO

Zorionak gure izeko martxosiari urriaren 9an zure urtebetetzia izan delako. Txokolate eder bat prestatu eh! Muxu haundi bat zure iloben partez.



AURO

Gure Aurok urte berri bat eta Zorionak zeuri ere lankide! Afiziua zeuria, ezin geldik egotekua! Eskerrak holakua zean! Zure egunian atsedena hartu e!

KALAPUTXI

Bost urte beteko zendunik ere...! Aurrerantzian ere, Jalgi hadi plazara! Zorionak Kalaputxi!



IDOIA

Amatxori hiru matxo handi-handi bere urtebetetzea izan delako... eta opari ederrena berarentzat hain ona izatearren gurekin. Zorionak Ama!



AITZIBER

Zorionak urriaren 16an zure urtebetetzea izan zelako. Prepara ezazu afari eder bat laguntxuai eta familixari!



AITZIBER

Udazkenian tristuria datorrela esaten deue... zu ezagutzen ez zaitxuenak. Zorionak zeuri ere, merezi dezuz eta!



ANE ETA NAGORE

Etxeko erregiñak eta printze-siak urte berri bana... Zorionak eta Zorionak bixoi! Pastel edarra jango deu ospatzeko, bale?

ANSORREGI
Oinetakoak
Erdiko kale, 9 - 943 60 33 42

Tximak
ILEAPAINDEGIA
J.M. Altzibar etorbidea, 14 behea - Tel.: 943 60 30 03 - Mutriku

argazki zaharrak

1942ko Santa Xexili eguna

Herriko Musika Banda, Pako Arrieta zuzendari zela.



1920 urte inguruan

Herriko Musika Banda, Blas Ulazia zuzendari zela.



IÑIGOBELÉN
konde 3 - tfnoa. 943603701

argazki lanak
erretoko digitala
diselnu grafikoa
fotokopiak zuribeltzean/koloretan

euskal preso eta iheslariak etxera

LIKIDAZIOA



ANDONEGI
Bazterrikalea 2 Tel. 943 603698

Betiko kalitatea prezio harrigarrian!
JANTZIAK



KALAPUTXI egiten parte

hartu nahi baduzu,

deitu **635748393**

telefonora.

Gustura hartuko zaitugu!

Urriaren 29ra arte

ARGAZKI ERAKUSKETA

Jose Roncoren irudiak

Zabiel kultur etxean

Lanegunetan, 19.00–21.00

Jai egunetan 12.00–14.00

Mutrikuko Argazki Taldeak antolatuta

Urriaren 28tik azaroaren 1era

GABA BELTZA

Azaroak 9 eta 10, eguna eta barixakua

GPS ikastaroa

Luardon, 19.30etatik 21.30ak arte

Federatuentzat bakarrik.

Izena emateako epea urriaren 31 arte 646217784 telefonoan.

Burumendik eta Gipuzkoako Goi Mendi Eskolak antolatuta

Azaroak 19, domeka

Mendi irteera: Laudio-Ganekogorta-Pagasarri-Bilbo
Burumendi Mendi Elkartek antolatuta

Azaroaren 20ra arte

OKELAR Bertso paper lehiaketara lanak aurkezteko epea.

Lanak Mutrikuko Bertso Eskolara bidali

Luardo etxea (Barrenkalea, z/g)

Abenduak 3, domeka

Mendi irteera: Markina-Markina

Burumendi Mendi Elkartek antolatuta

ANTZERKIAZ BLAI! 2006

Azaroak 10, barixakua

Haurrentzako ikuskizuna: “**Asto bat hipodromon**”

Taldea: Gorringo, S.L.

Zabiel Kultur Etxean, 17.00etan

Azaroak 11, zapatua

Helduentzako antzezlan: “**Zintzilik**”

Taldea: Lakrikun

Zabiel Kultur Etxean, 20.00etan

Azaroak 12, domeka

Helduentzako antzezlan: “**Larru haizetara**”

Taldea: Biko teatroa

Zabiel Kultur Etxean, 20.00etan

Azaroak 17, barixakua

Haurrentzako ikuskizuna: “**Igandeetan piratak jai**”

Taldea: Markeliñe

Zabiel Kultur Etxean, 17.00etan

Kafe antzerkia. Antzezlan laburrak: “Kumunean”, “Begi luzea” eta “Kontuz tren gorriarekin”

Taldea: Goizeko Izarra Antzerki Taldea

Gaueko 23:00etan herriko hainbat tabernatan

Azaroak 18, zapatua

Helduentzako antzezlan: “**Erreleboa**”

Taldea: Txalo Teatroa

Zabiel Kultur Etxean, 20.00etan

Azaroak 19, domeka

Helduentzako antzezlan: Dario Foren “**Hiru baka-rrizketa**”

Taldea: Goizeko Izarra Antzerki Taldea

Zabiel Kultur Etxean, 20.00etan

BERTAN ELKARTEA
OSATZEN DUTEN DENDAK

AGERRET XO OINETAKOAK
ALAZNE OPTIKA
ALBARO DENDA
ALBOKA
ALDATU ETXEA
ANDONEGI JANTZIDENDA
APAIN, ESTETIKA ETA TERAPIA INSTITUTUA
ATERPE ALTZARIAK
ATXUKALE KIROLAK
GUADALUPE ELIKAGAIK ETA EGUNKARIAK
BERISTAIN LIBURUDENDA
BUCEO EUSKADI
EGUZKILORE
ERDIKO MERTZERIA
HEIDIN DENDA
IPARRAGIRRE ALTZARIAK
IÑIGO-BELEN ARGAZKI DENDA
IRIPE ELEKTRA SALMENTAK
LON APRAIZ BOTIKA
MADARIAGA PAPER DENDA
MANEIRO LENTZERIA
OLAIZOLA UME JANTZIAK
POTERO OKINDEGIA ETA ELIKAGAIK
TINKO SPORT KIROLAK
TXALUPA LIBURUDENDA
URKIRI ELIKAGAIK



mutrikuko dendarien elkarte

Bertan faituz!

»» MUTRIKU ««

ANTZERKIAZ BLA

2006



MUTRIKUKO UDALA

azaroak
10, 11, 12
17, 18 eta 19

